

**Jahresbericht 2010**

**Rapport annuel 2010**

<b>Inhalt</b>
---------------

<b>Table des matières</b>
---------------------------

30 Jahre VHV	4
Leitartikel	5
Portrait	8
VHV in Zahlen	9
Mitglieder	10
Vorstand	11
Vorstand: Aus Tätigkeit und Positionierung	12
Vertretungen	15
Jahresrechnung 2010	19

30 ans Association BCG	4
Editorial	5
Portrait	8
L'Association BCG en chiffres	9
Membres	10
Comité	11
Comité: Activité et prises de position	12
Représentations	15
Comptes annuels 2010	19

**30 Jahre VHV****Ziel erreicht – Die Arbeit geht nicht aus!**

Die Vereinigung Schweizerischer Handels- und Verwaltungsbanken (VHV) wurde am 30. Januar 1981 gegründet. Die Weltwirtschaft befand sich damals nicht in bestem Zustand, doch die Schweiz präsentierte sich leicht besser. Die Gründer der neuen Vereinigung beabsichtigten, kompetente Gesprächspartner der sich mit der Bankenpolitik befassenden privaten und öffentlichen Institutionen zu werden. Sie wollten einen Beitrag zur Beibehaltung eines pluralistischen schweizerischen Bankenwesens leisten. Es galt, «der Konzentration im Bankensektor auf eine geringe Zahl grösserer Institute wegen der damit verbundenen Gefahr einer zunehmenden Machtanhäufung, die auch unerwünscht politische Auswirkungen zeitigen könnte», zu begegnen.

Seit nunmehr dreissig Jahren haben sich in der Folge die VHV und ihre Repräsentanten für eine, wie es bereits im ersten Jahresbericht hiess, Bankengesetzgebung eingesetzt, die die Eigentümlichkeiten der verschiedenen Institute berücksichtigt und insbesondere auch die kleinen Betriebe schützt. Sie haben es sich aber auch zur Pflicht gemacht, selbst Initiativen zu ergreifen und die kleinen Institute in die Interessenvertretung mit einzubeziehen.

Zehn Jahre nach der Gründung stellte der Vorstand fest, dass die «Deregulierung» zu verstärkten Strukturproblemen geführt habe. Genau genommen war es jedoch eine Dekartellisierung, wogegen sich die öffentliche Regulierung munter weiter entwickelte. Die Vereinigung hatte sich denn auch ununterbrochen mit immer neuen Vorschriften zu befassen, dies nicht zuletzt, weil damals einmal mehr Forderungen gewisser Kreise nach «Redimensionierung» des Finanzplatzes laut wurden.

Zehn weitere Jahre später stellte sich die Vereinigung gegen das Unbehagen politischer Kreise über das nunmehr grosse Gewicht von Vermögensverwaltung und Investmentbanking. Sie hielt fest, dass es für die Schweiz fatal wäre, auf die Wettbewerbsvorteile des Finanzplatzes zu verzichten.

Heute, dreissig Jahre nach der Gründung, hat die Vereinigung noch immer dieselbe Hauptaufgabe: Dazu beizutragen, dass die Bankenregulierung auf die unterschiedlichen Tätigkeiten und Grössenordnungen von Banken Rücksicht nimmt. Mit der erfreulichen Feststellung, dass – trotz einigen Mutationen – die Zahl der unabhängigen Handels- und Verwaltungsbanken seit der Gründung konstant geblieben ist und die Vereinigung erfolgreich dazu beigetragen hat, darf sie das vierte Jahrzehnt ihres Einsatzes zugunsten der Bankenvielfalt in der Schweiz antreten. Qualität ist nämlich auch im Bankensektor nicht an Quantität gebunden.

Raymond J. Bär  
Präsident

**30 ans Association BCG****Mission accomplie – le travail ne manque pas!**

C'est au 30 janvier 1981 que remonte la fondation de l'Association des banques suisses commerciales et de gestion (BCG). A l'époque l'économie mondiale n'était pas au mieux de sa forme, mais celle de la Suisse connaissait une situation quelque peu meilleure. Les initiateurs de la nouvelle association aspiraient à jouer le rôle d'interlocuteurs valables des établissements privés et publics penchés sur l'aménagement de la politique bancaire. Il s'agissait de contribuer au maintien du pluralisme du système bancaire suisse. Il fallait faire échec «aux tendances visant à livrer le secteur bancaire à quelques établissements de grande taille, donc au danger d'une trop grande concentration de pouvoir susceptible d'avoir des conséquences politiques indésirables».

Depuis trente ans donc la BCG et ses représentants se battent pour une loi bancaire qui – comme le demandait déjà son premier rapport annuel – tienne compte des particularités des divers établissements et qui protège notamment les intérêts des moins grands parmi eux. Dans ce but, ils n'ont pas hésité à prendre des initiatives pour associer les petites unités à la défense des intérêts du secteur.

Dix ans après sa fondation le Comité a dû constater que la «dérégulation» avait accentué les problèmes structurels. A vrai dire, il s'agissait d'une décartellisation tandis que la régulation par l'Etat prospérait allégrement. L'association devait donc se pencher sans relâche sur de nouvelles prescriptions, surtout qu'une fois de plus certains milieux réclamaient un «redimensionnement» de la place financière.

Encore dix ans plus tard l'association était confrontée au malaise des milieux politiques à propos du poids désormais considérable de la gestion de fortune et du *investment banking*. Son argumentation – invariable – était que la Suisse commettrait une grave erreur en renonçant aux avantages de la place financière.

Aujourd'hui, trente ans après sa naissance, l'association poursuit la mission qui a été la sienne depuis toujours: faire en sorte que la législation bancaire tienne compte de la diversité des activités et de la taille des banques. Elle n'a qu'à se féliciter du bilan de ses efforts: malgré quelques remaniements le nombre de banques indépendantes commerciales et de gestion est resté constant depuis sa fondation, et elle peut légitimement revendiquer une bonne part du mérite. Sur ce constat réjouissant, elle est fondée à envisager avec sérénité la quatrième décennie de son engagement en faveur de la diversité du paysage bancaire en Suisse. En effet, la qualité n'est pas une question de quantité; c'est vrai pour le secteur bancaire comme pour toute autre activité humaine.

Raymond J. Baer  
Président

## Überschiessender Regulierungseifer

Roman Herzog, der ehemalige Bundespräsident Deutschlands, hat mit Blick auf die Regulierungsdichte einmal treffend bemerkt, dass hinter jedem Paragraphen eine verständliche Absicht stehe. Allein die Summe aller Paragraphen ergebe ein in ihrer Gesamtwirkung kaum mehr überblickbares Rechtskonstrukt und gefährde damit nicht zuletzt die Rechtssicherheit.

Nimmt man die rasant wachsende Zahl der Gesetze auf Bundes- und Kantonsebene zum Massstab, steht es somit nicht gut um die Rechtssicherheit in der Schweiz. Ein stattlicher Teil der Erlasse betrifft die Wirtschaft und tangiert die privatwirtschaftliche Entfaltung. Der Ruf nach einem neuen Verfassungsartikel, einem Gesetz, einer Verordnung und all deren Revisionen – und Verschärfungen – gehört zum Standardrepertoire in der Schweizer Politik. Mit Blick auf den Finanzplatz und die Tätigkeit der Banken sind derzeit so viele Gesetze, Verordnungen und Rundschreiben in der Pipeline wie nie seit der Einführung einer einheitlichen Bankengesetzgebung auf Bundesebene. Dazu kommen supranationale und extraterritoriale Bestimmungen mit massgeblichem Einfluss auf die Tätigkeit unserer Finanzinstitute. Es sind dies exemplarisch:

- Revision des Bundesgesetzes über die Banken und Sparkassen
- Eigenmittelpuffer und Kapitalplanung bei Banken, Rundschreiben Finma
- Obligationenrecht, Revision des Aktien- und Rechnungslegungsrechts
- Basel III
- Financial Action Task Force on Money Laundering (FATF)

Wir, die Mitglieder der Vereinigung Schweizerischer Handels- und Verwaltungsbanken, legen den Finger auf drei Aspekte der Regulierung des Bankensektors in der Schweiz, die der Entwicklung des Finanzplatzes Schweiz abträglich sind und in der politischen Diskussion mehr Gewicht erhalten müssen.

In keinem Sektor ist die Regelungsdichte so hoch wie im Finanzsektor. Allein dies vermochte den Finanzplatz auch jüngst nicht vor den Ausläufern der Finanz- und Wirtschaftskrise zu schützen. Und sie wird dies auch in Zukunft nicht tun, denn mit Regulierung lassen sich die Institute in einer weltweit eng verflochtenen Finanzwirtschaft dem internationalen Einfluss nicht entziehen. Die Geschichte lehrt uns, dass Krisen dort entstehen, wo man es am wenigsten erwartet. Eines ist diesen Krisen allen gemeinsam: Sie gründen auf fehlendem Verantwortungsbewusstsein und einem unerschöpflichen Machbarkeitsglauben der Beteiligten.

## Fureur régulatrice

Roman Herzog, l'ancien président de la République fédérale d'Allemagne, considérant la prolifération des lois et autres contraintes réglementaires, a eu cette réflexion pertinente que chaque paragraphe traduit en principe une intention valable, mais qu'au total leur nombre est tel qu'il est impossible de s'y retrouver, ce qui compromet notamment la sécurité du droit.

A l'aune de la multiplication galopante des lois édictées aux niveaux fédéral et cantonal, il y a lieu, en effet, de craindre pour la confiance du justiciable dans ce qu'il doit ressentir comme une jungle impénétrable. Un nombre important de ces prescriptions visent notamment le monde économique où elles entravent le développement de l'initiative privée. Réclamer un nouvel article constitutionnel, une loi, une ordonnance ou leur révision – dans le sens d'un renforcement – fait partie intégrante du jeu politique suisse. La place financière et l'activité des banques sont actuellement visées par une pléthore de projets de lois, d'ordonnances et de circulaires comme on n'en a jamais vu depuis l'unification de la législation bancaire au niveau fédéral. S'y ajoutent les dispositions supranationales et extraterritoriales qui influencent sensiblement l'activité de nos établissements financiers, à savoir notamment:

- révision de la loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne
- volant de sécurité en matière de fonds propres et planification des fonds propres dans le secteur bancaire, circulaire de la Finma
- code des obligations, révision du droit de la société anonyme et du droit comptable
- Bâle III
- Financial Action Task Force on Money Laundering (FATF) (groupe de travail lutte contre le blanchiment d'argent)

En tant que membres de l'Association de banques suisses commerciales et de gestion nous insistons plus particulièrement sur trois aspects de la régulation du secteur bancaire en suisse qui sont préjudiciables au développement de notre place financière et qui doivent être davantage pris en compte dans le débat politique.

Aucun autre domaine économique ne connaît un cadre réglementaire aussi contraignant que le secteur financier. Mais il n'a pas pour autant épargné à notre place financière les turbulences de la crise financière et économique. Et il en sera toujours ainsi, car aucune régulation ne saurait soustraire le système bancaire, étroitement imbriqué dans un réseau mondialisé, aux influences venant de l'extérieur. L'Histoire nous montre que les crises éclatent là où l'on s'y attend le moins, et que toutes ont ceci en commun qu'elles naissent d'une absence de sens des responsabilités et d'une foi inébranlable des acteurs dans la faisabilité de leurs plans.

Nun hat eine zunehmende Regulierungsdichte *zum Ersten* aber genau den Effekt, dass Verantwortung von der Wirtschaft an den Staat transferiert wird. Die Einhaltung von Vorschriften wiegt die Akteure in einer vermeintlichen und falsch verstandenen Sicherheit. Doch diese «Sicherheit» durch Regulierung gründet immer auf der Erfahrung der Vergangenheit und nicht auf einer um- und weitsichtigen Einschätzung der Zukunft.

Die Verästelung der Regulierung in immer feinere Detailvorschriften verstellt den Blick für das Ganze. So hat die Wissenschaft schon lange eingesehen, dass dieser analytische Ansatz an Grenzen stösst. Vieles kann mit ihm nicht erklärt werden. Es braucht neue Beurteilungsansätze, um komplexe Systeme zu verstehen. In der Rechtssetzung leben wir immer noch im Glauben, mit der Verfeinerung des Rechts die Rechtssicherheit erhöhen und den Rechtsstaat stärken zu können. Tatsächlich ist aber das Gegenteil der Fall. Es ist nicht alles (weg-) regulierbar.

*Zum Zweiten* ist Regulierung immer auch Strukturpolitik. Der wachsende Aufwand der Institute für die Einhaltung von Formvorschriften, die Berichterstattung an die verschiedenen Adressaten und das Abarbeiten von Checklisten trifft ganz besonders die kleinen Institute. Die Last der Formalitäten und deren Kosten verdrängt sie zunehmend vom Markt.

Die Struktur des Finanzplatzes Schweiz ist – in Übereinstimmung mit den internationalen Entwicklungen – von einer Ausdifferenzierung der Dienstleistungen und einer Spezialisierung ihrer Anbieter geprägt. Eine Bank ist längst nicht mehr einfach nur eine Bank. Versicherungsunternehmen, Vermögensverwalter und Hedge Funds gehören ebenso zum Finanzsektor wie die Institute mit einer Banklizenz. Ihr grösster gemeinsamer Nenner ist die Verantwortung gegenüber dem Kunden. Vor allem alle Banken über einen Kamm zu scheren, wird der Realität nicht gerecht. Die VHV fordert, dass die Regulierung verstärkt auf die Grösse, die Tätigkeit und den Value-at-Risk Rücksicht nimmt.

Die Revision des Bankengesetzes unter dem Titel «Too big to fail» ist ein Schritt in die richtige Richtung und wird vom VHV explizit begrüsst. Erstmals wird das Schadenpotenzial in den Sicherheitsmechanismen berücksichtigt. Die VHV fordert darüber hinaus, dass nicht nur die Sicherheitsleistungen, sondern auch die Formalismen der Grösse und Geschäftstätigkeit der einzelnen Institute oder Geschäftsfelder angepasst werden. So ist beispielsweise die Verwaltung von Vermögen volkswirtschaftlich wesentlich weniger risikotragend, als etwa die Annahme von Kundengeldern, die Vergabe von Krediten oder die Emission von strukturierten Papieren.

Or la prolifération des lois a précisément pour effet, *primo*, de transférer la responsabilité de l'économie vers l'Etat. Le simple respect des normes donne aux acteurs le sentiment trompeur d'évoluer en parfaite sécurité. «Sécurité» par le respect de la loi qui est toujours fondée sur l'expérience du passé et non sur une évaluation raisonnée et raisonnable de l'avenir.

Les prescriptions de plus en plus détaillées sont les arbres qui cachent la forêt. Les scientifiques savent depuis belle lurette que cette approche analytique a ses limites. En effet, bien des aspects échappent à son emprise. Il nous faut de nouveaux critères pour comprendre des systèmes complexes. Or le législateur reste convaincu que le perfectionnement des lois renforce la sécurité du droit et l'Etat du même nom, alors que c'est le contraire qui est vrai. Tous les problèmes ne se résolvent pas par la régulation.

*Secundo*, qui dit régulation dit toujours politique structurelle. La paperasserie croissante qui pèse sur les acteurs du marché – foisonnement de formalités, pléthore de rapports destinés à une multitude de destinataires, check-lists à cocher – donne du fil à retordre surtout aux établissements de petite taille, qui risquent de disparaître sous le poids des formalités et des frais.

La structure de la place financière suisse – reflète fidèle des développements internationaux – est caractérisée par la spécificité des services et la spécialisation de ceux qui les fournissent. Une banque n'est plus simplement une banque. Assureurs, gestionnaires de fortune et hedge funds font partie du secteur financier au même titre que les établissements titulaires d'une licence bancaire. Leur plus grand dénominateur commun est la responsabilité vis-à-vis du client. Faire un amalgame de toutes les banques ne répond pas à la réalité. La BCG demande que la régulation tienne compte davantage de la taille, de l'activité et des risques encourus par les établissements.

Il faut saluer la révision de la loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne, suscitée par la crainte du «too big to fail», comme un premier pas dans le bon sens. La BCG y adhère sans réserves. En effet, pour la première fois il est tenu compte des dommages potentiels dans l'aménagement des mécanismes de sécurité. La BCG demande en outre que non seulement les montants de garantie, mais aussi les autres conditions à remplir soient adaptés à la taille et aux activités des différents établissements ou acteurs. C'est ainsi que la gestion de fortune par exemple présente nettement moins de risques pour l'économie du pays que l'accueil de fonds appartenant aux clients, l'octroi de crédits ou l'émission de titres structurés.

*Zum Dritten*, zum «Swiss Finish» der Bankenregulierung. Wir unterstützen die Grundhaltung, dass die Regulierung auf die besonderen Verhältnisse und Rahmenbedingungen in der Schweiz Rücksicht nehmen soll. Allerdings darf dieser «Swiss Finish» nicht dazu verleiten, die administrativen Anforderungen anzuheben und regulatorische Hürden zu erhöhen. Dies hätte eine Schlechterstellung der Schweizer Institute im internationalen Wettbewerb zur Folge ohne im gleichen Mass mehr Sicherheit zu gewährleisten. Die Schweiz hat sich immer wieder als Musterschüler der Regulierung der internationalen Finanzmärkte gezeigt, während gerade jene Staaten, die am lautesten nach dieser Regulierung gerufen haben, in der Umsetzung wesentlich zurückhaltender sind. Dies kann nicht anders interpretiert werden, als dass damit die Wettbewerbsposition der eigenen Banken gestärkt werden sollen. Die VHV fordert, dass die Übernahme und Umsetzung internationaler Regeln mit mehr Bedacht erfolgen und dass der Bund und unsere Aufsichtsbehörden auf die nachlässige Umsetzung im Ausland aufmerksam machen soll. Bundesrat und Parlament täten gut daran, die Nachteile und Folgen einer Überregulierung stärker in Betracht zu ziehen und das Kind vor lauter Regulierungseifer nicht mit dem Bad auszuschütten.

Jeder Erlass des Staates hat sich daran messen zu lassen, ob er verhältnismässig ist und dem öffentlichen Interesse entspricht. Niemand wird das ehrbare übergeordnete Ziel der Revision in Frage stellen, dass die Risiken für den Staat, die Volkswirtschaft und die Steuerzahler begrenzt werden sollen, wie dies im erläuternden Bericht zur Revisionsvorlage des Bankengesetzes dargestellt wird. Es ist hier aber auch zu betonen, dass die überragende Mehrheit der Schweizer Banken die Sicherheit der Kunden und Anleger – und damit der Volkswirtschaft als Ganzes – im Blick haben und entsprechend handeln. Gesetzgeber und Aufsicht sollten Rahmenbedingungen festlegen, welche die Vielfalt und die Wettbewerbsfähigkeit des Bankenmarkts nicht unnötig einengen oder sogar gefährden. Zudem erwarten wir bei der Umsetzung das nötige Augenmass.

*Tertio*, le «Swiss Finish» de la régulation bancaire. Nous partageons la prémisse selon laquelle celle-ci doit tenir compte des circonstances particulières et des conditions cadre régissant le marché suisse. Toutefois ce «Swiss Finish» ne doit pas avoir pour conséquence de renforcer les exigences administratives et de placer la barre trop haut. Il en résulterait un handicap pour les établissements suisses face à la concurrence internationale sans pour autant renforcer la sécurité dans la même mesure. La Suisse a souvent fait figure d'élève modèle en matière de régulation des marchés financiers internationaux tandis que les pays les plus vociférants pour la réclamer ont montré plutôt peu d'empressement à l'heure de passer aux actes. La conclusion en est simple : ces pays ne pensent qu'à renforcer ainsi la compétitivité de leurs banques. C'est pourquoi la BCG demande que la reprise et la mise en œuvre des normes internationales se fasse plus posément et que la Confédération et nos autorités de surveillance dénoncent les lenteurs de mise en œuvre dans d'autres pays. Le Conseil fédéral et le parlement feraient bien de prendre conscience des effets pervers d'une surrégulation et de ne pas jeter le bébé avec l'eau du bain à force d'excès de zèle en matière d'aménagement de la législation.

Toute décision de l'Etat doit être judicieuse et répondre aux intérêts de la collectivité. Nul ne contestera le bien-fondé de la révision, à savoir la limitation des risques pesant sur l'Etat, l'économie nationale et les contribuables, comme le postule le rapport explicatif sur le projet de révision de la Loi sur les banques et les caisses d'épargne. Mais il faut souligner que la très grande majorité des banques suisses ont pour souci principal la sécurité des clients et des investisseurs – et partant de l'économie nationale dans son ensemble – et qu'elles agissent en conséquence. Le législateur et les instances de surveillance doivent mettre en place des conditions cadre qui n'entravent, voire qui ne compromettent pas inutilement la diversité du marché bancaire et sa capacité à soutenir avec succès la concurrence. Nous comptons sur le bon sens des décideurs à l'heure de la mise en œuvre.

**Portrait**

Die Vereinigung Schweizerischer Handels- und Verwaltungsbanken wurde am 30. Januar 1981 gegründet. Ihr Zweck besteht vor allem darin,

- als Gesprächspartner in der Bankenpolitik aufzutreten,
- die gemeinsamen Interessen der Mitglieder in den Führungsgremien und Kommissionen der Schweizerischen Bankiervereinigung zu vertreten,
- sich an der politischen Meinungsbildung zu beteiligen.

Die Vereinigung funktioniert als Interessenvertreterin. Sie umfasst 29 Banken. Diese beschäftigen über 10'000 Arbeitnehmer (einen Zehntel aller Bankangestellten in der Schweiz) und erzielen einen Cash-flow von 5 Mia. Franken. Sie verwalten Vermögen von rund 600 Mia. Franken.

Der Vereinigung können sich schweizerisch beherrschte und nach schweizerischem Recht bestehende Wertschriftenhandelsbanken und auf Effektesgeschäfte und Vermögensverwaltung spezialisierte Banken anschliessen. Voraussetzung ist die Mitgliedschaft in der Schweizerischen Bankiervereinigung.

Die Vereinigung ist im Verwaltungsrat der Schweizerischen Bankiervereinigung und in dessen Ausschuss sowie in 70 weiteren Gremien der Bankbranche vertreten.

Die Vertreter der Vereinigung streben Regulierungen an, die mit den Bedürfnissen kleinerer und mittlerer Banken kompatibel sind. Sie setzen sich für Rahmenbedingungen ein, welche dazu beitragen, dass Wertschriftenhandels- und Vermögensverwaltungsbanken in der Schweiz erfolgreich tätig sein können.

**Portrait**

L'Association de Banques Suisses Commerciales et de Gestion a été fondée le 30 janvier 1981. Elle a pour but principalement:

- d'agir comme interlocuteur en matière de politique bancaire,
- de défendre les intérêts communs de ses membres au sein des organes dirigeants et des commissions de l'Association suisse des banquiers,
- de participer au débat politique.

L'Association sauvegarde les intérêts de ses 29 banques membres qui emploient 10'000 collaborateurs (un dixième de tous les employés de banque en Suisse) et qui réalisent un cash-flow de 5 milliards de francs. Leur activité de gestion de fortune porte sur 600 milliards de francs.

Peuvent adhérer à l'Association les banques commerciales et les banques spécialisées dans les opérations sur titres et la gestion de fortune, à majorité suisse et constituées selon le droit suisse. Elles doivent être membres de l'Association suisse des banquiers.

L'Association est représentée au sein du Conseil d'administration de l'Association suisse des banquiers, ainsi que de son Comité, de même que dans 70 autres organismes du secteur bancaire.

Les représentants de l'Association œuvrent en faveur d'un environnement réglementaire compatible avec les besoins des banques de petite et moyenne taille. Ils s'emploient à créer des conditions cadre qui permettent aux banques commerciales et de gestion de travailler avec succès.

**Die Vereinigung in Zahlen am 31. Dezember 2010**

**L'Association en chiffres au 31 décembre 2010**

Zusammenfassende Angaben über die Mitgliedsbanken  
Données chiffrées sur les banques membres

(Mio. CHF)

	<b>2010</b>	2009
Bilanzsumme Total du Bilan	<b>112'625</b>	113'285
Eigene Mittel Fonds propres	<b>12'198</b>	12'160
Erfolg Zinsgeschäft Résultat des opérations d'intérêts	<b>931</b>	981
Erfolg Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft Résultat des opérations de commissions et des prestations de service	<b>3'172</b>	3'084
Erfolg aus dem Handelsgeschäft Résultat des opérations de négoce	<b>1'002</b>	1'042
Geschäftsaufwand Charges d'exploitation	<b>3'176</b>	3'623
Bruttogewinn Bénéfice brut	<b>3'407</b>	1'668
Cash-flow	<b>4'716</b>	2'132
Steuern Impôts	<b>161</b>	210
Personalbestand 31.12. Nombre d'employés au 31.12.	<b>10253</b>	10'174
Anzahl Mitgliedsbanken Nombre de banques membres	<b>29</b>	

Verwaltete Vermögen

Avoirs gérées

Die Mitglieder der Vereinigung verwalteten im Jahr 2010 Vermögen von 592 Milliarden Franken.

En 2010, les membres de l'Association ont géré 592 milliards de francs.



**Mitglieder**

**Membres**

ARVEST Privatbank AG	Churerstrasse 82	8808 Pfäffikon	www.arvest.ch
Banca Arner SA	Piazza Manzoni 8	6901 Lugano	www.arnerbank.ch
Banca del Ceresio SA	Via Pretorio 13	6900 Lugano	www.ceresiobank.com
Banca Privata Edmond de Rothschild Lugano SA	Via Geneva 2	6900 Lugano	www.privata.ch
Bank am Bellevue AG*	Seestrasse 16	8700 Küsnacht	www.bellevue.ch
Bank Julius Bär & Co. AG	Postfach	8010 Zürich	www.juliusbaer.com
Bank Vontobel AG	Postfach	8022 Zürich	www.vontobel.com
Banque Bénédicte Hentsch & Cie SA	Case postale 5110	1211 Genève	www.bbh360.com
Banque Bonhôte & Cie SA	Rue du Bassin 16	2001 Neuchâtel	www.bonhote.ch
Banque Cramer & Cie SA, Genève	Case postale 403	1211 Genève 12	www.banquecramer.ch
Banque Morval SA	Case postale 339	1211 Genève	www.morval.ch
Banque Privée Edmond de Rothschild SA	Case postale	1211 Genève	www.lcf-rothschild.ch
Banque Syz & Co. SA	Case postale 5015	1211 Genève	www.syzbank.ch
CBH Compagnie Bancaire Helvétique SA	Case postale 64	1211 Genève	www.cbhbank.com
Cornèr Banca SA	Via Canova 16	6901 Lugano	www.cornerbanca.com
Dreyfus Söhne & Cie AG, Banquiers	Aeschenvorstadt 14	4002 Basel	www.dreyfusbank.ch
EFG Bank European Financial Group SA	Quai du Seujet 24	1211 Genève	www.efgbank.com
Hottinger & Cie SA*	Schützengasse 30	8001 Zürich	www.hottinger.com
InCore Bank AG	Postfach	8022 Zürich	www.incorebank.ch
Maerki Baumann & Co. AG	Postfach	8022 Zürich	www.mbczh.ch
MediBank AG	Bahnhofstrasse 8/10	6301 Zug	www.medibank.ch
Privatbank IHAG Zürich AG	Postfach	8022 Zürich	www.pbihag.ch
Privatbank Von Graffenried AG*	Marktgass-Passage 3	3000 Bern 7	www.graffenberg.ch
Scobag Privatbank AG	Postfach	4010 Basel	www.scobag.ch
Società Bancaria Ticinese SA	Piazza Collegiata 3	6501 Bellinzona	www.bancaria.ch
Trafina Privatbank AG	Rennweg 50	4020 Basel	www.trafina.ch
Union Bancaire Privée, UBP SA	Case postale 1320	1211 Genève	www.ubp.ch
Valartis Bank AG	Sihlstrasse 24	8021 Zürich	www.valartis.ch
VZ Depotbank AG*	Beethovenstrasse 20	8002 Zürich	www.vzdepotbank.ch

\* Ab GV 2011

\* Depuis l'AG 2011

**Vorstand**

Raymond J. Bär, Präsident  
Präsident des Verwaltungsrates  
Julius Bär Gruppe AG, Zürich

Guy de Picciotto, Vizepräsident  
Präsident des Exekutivkomitees  
Union Bancaire Privée, UBP SA, Genf

Jean Berthoud  
Präsident des Verwaltungsrates  
Bank Bonhôte & Cie SA, Neuenburg

G. Andreas Guth  
Präsident des Verwaltungsrates  
Dreyfus Söhne & Cie AG, Banquiers, Basel

Prof. Dr. Erwin W. Heri \*  
Präsident des Verwaltungsrates  
Valartis Bank AG, Zürich

Marco Netzer  
Präsident des Verwaltungsrates  
Banque Cramer & Cie SA, Lugano

Claude Messulam  
Generaldirektor  
Banque Privée Edmond de Rothschild SA, Genf

Herbert J. Scheidt  
Präsident des Verwaltungsrates  
Vontobel Holding AG, Zürich

\* Ab GV 2011

**Comité**

Raymond J. Baer, Président  
Président du Conseil d'administration  
Julius Baer Groupe SA, Zurich

Guy de Picciotto, Vice-président  
Président du Comité Exécutif  
Union Bancaire Privée, UBP SA, Genève

Jean Berthoud  
Président du Conseil d'administration  
Banque Bonhôte & Cie SA, Neuchâtel

G. Andreas Guth  
Président du Conseil d'administration  
Les Fils Dreyfus & Cie SA, Banquiers, Bâle

Prof. Dr. Erwin W. Heri \*  
Président du Conseil d'administration  
Valartis Bank AG, Zurich

Marco Netzer  
Président du Conseil d'administration  
Banque Cramer & Cie SA, Lugano

Claude Messulam  
Président du Comité de direction  
Banque Privée Edmond de Rothschild SA, Genève

Herbert J. Scheidt  
Président du Conseil d'administration  
Vontobel Holding SA, Zurich

\* Depuis l'AG 2011

**Kontrollstelle**

Maerki Baumann & Co. AG, Zürich  
Privatbank IHAG Zürich AG, Zürich

**Organe de contrôle**

Maerki Baumann & Co. AG, Zurich  
Privatbank IHAG Zürich AG, Zurich

**Sekretariat**

Dr. Dieter Sigrist, Sekretär (bis 31.03.2011)  
Dr. Benno Degrandi, Sekretär  
Dr. Georg Hess, Sekretär (ab 01.04.2011)  
Baarerstrasse 12, 6300 Zug  
Tel. 041 729 15 35, Fax 041 729 15 36  
E-mail: office@vhv-bcg.ch  
www.vhv-bcg.ch

2010 fusionierten zwei Mitgliedsbanken, eine Bank wurde von einem ausländischen Institut übernommen. Vier Banken traten der Vereinigung bei.

Der Vorstand dankt der grossen Zahl Bankenvertreter, welche für die Vereinigung in Kommissionen und Arbeitsgruppen tätig waren und sind, den Organen der Schweizerischen Bankiervereinigung und den befreundeten Verbänden sowie den Mitgliedsinstitutionen für das Vertrauen und den im Interesse der Vereinigung erbrachten Arbeitsaufwand.

**Secrétariat**

Dr. Dieter Sigrist, secrétaire (jusqu'au 31-03-2011)  
Dr. Benno Degrandi, secrétaire  
Dr. Georg Hess, secrétaire (à partir du 01-04-2011)  
Baarerstrasse 12, 6300 Zoug  
Tél. 041 729 15 35, Télécopieur 041 729 15 36  
e-mail: office@vhv-bcg.ch  
www.vhv-bcg.ch

En 2010, deux banques membres ont fusionné, une banque était reprise par un institut étranger. Quatre banques sont devenues membres de l'Association.

Le Comité remercie les nombreux représentants de banques qui œuvrent pour l'Association au sein des commissions et groupes de travail, ainsi que les organes de l'Association suisse des banquiers, les associations amies et les établissements membres de la confiance qu'ils lui ont témoignée et du précieux travail qu'ils ont fourni dans l'intérêt de l'Association.

**Vorstand – Aus Tätigkeit und Positionierung****Strategie für den Finanzplatz Schweiz**

Der Bericht des Bundesrats hat unsere wichtigsten Anliegen übernommen. Der Bericht zeigt den Wert der engen Zusammenarbeit mit Verwaltungsstellen. Beim Marktzutritt gilt es zu vermeiden, eine Politik des Alles oder Nichts zu verfolgen. Andernfalls riskieren wir, in der Auseinandersetzung „Automatischer Informationsaustausch gegen Marktzutritt“ zu landen.

Die Diskussion über den automatischen Informationsaustausch könnte zeitlichen und politischen Druck bewirken. Eine Arbeitsgruppe (mit den Bankgruppenpräsidenten) hat den Auftrag, Alternativstrategien zu prüfen.

**Public affairs USA**

Wir haben ein Interesse, direkte Beziehungen zu amerikanischen Medien zu haben, um Haltungen zu vermitteln, welche sich von jenen der Grossbanken unterscheiden können. Die laufende Beobachtung wird fortgesetzt.

**Unredliche Aktivitäten von Journalisten**

Es gibt (in- oder ausländische) Journalisten, welche bei Banken vorsprechen und sich als potentielle Kunden (mit unversteuertem Vermögen) ausgeben. Den Mitgliedern wird empfohlen, die Sicherheitsbeauftragten der Banken zu involvieren.

**Verordnung über die Amtshilfe gemäss DBA**

Der Inhalt des Verordnungsentwurfs ist grundsätzlich in Ordnung. Es werden einige Änderungen vorgeschlagen. Es wird anschliessend darum gehen, die Verordnung in ein Gesetz zu überführen.

Eine Arbeitsgruppe aus Vertretern der VSP und VHV unter Mitwirkung eines Wissenschafters hat daher gestützt auf den Verordnungsentwurf ein Gesetz für die Amtshilfe gemäss DBA formuliert.

**Börsendelikte und Marktmissbrauch**

In der Vernehmlassung wird grundsätzlich vorerst die Schaffung von qualifizierten Tatbeständen (welche Vortat zu Geldwäscherei wären) abgelehnt. Falls dennoch nicht darauf verzichtet würde, so wird verlangt, dass der Vermögensvorteil mindestens CHF 250'000 betragen und die Tat gewerbsmässig erfolgt sein müsse.

**DBA**

Der Briefwechsel zwischen der Schweiz und Frankreich zur Anwendung des DBA ist zufriedenstellend. Wir haben ein Interesse, dass nun alle DBA schnell unterzeichnet werden.

**Country manuals**

Der Vorstand verzichtete angesichts der unterschiedlichen Erwartungen auf VHV-eigene Country manuals. Die Mitglieder wurden auf das Projekt der SBVG verwiesen.

**Comité – Activité et prises de position****Stratégie pour la place financière suisse**

Le rapport du Conseil fédéral a repris les principales priorités de nos banques. Le rapport démontre qu'il se justifie de travailler en étroite collaboration avec l'Administration. En ce qui concerne l'accès au marché, il faut éviter la question du tout ou rien. A défaut, on tombe dans le débat accès au marché contre échange automatique d'informations

Les discussions publiques au sujet de l'échange automatique d'information ont créé un risque accru dans le temps et en politique. Un groupe de travail (avec les présidents des différents groupes de banques) est chargé d'analyser des stratégies alternatives.

**Public affairs USA**

Nous avons intérêt à tisser des liens avec les médias américains pour faire passer des messages qui peuvent différer de ceux des grandes banques. L'observation continue est poursuivie.

**Activités illicites de certains journalistes**

Il y a des journalistes (suisse ou étrangers) qui se font passer pour des clients potentiels (possédant une fortune non déclarée). Il est recommandé aux membres d'inclure les responsables de la sécurité de la banque.

**Ordonnance relative à l'assistance administrative d'après les CDI**

Le contenu du projet de cette ordonnance est satisfaisant. Quelques propositions ont été transmises. Dans une deuxième phase, il s'agira de transformer cette ordonnance en une loi.

Un groupe de travail ABPS-BCG en collaboration avec un scientifique du droit fiscal, a rédigé un projet de loi relative à l'assistance administrative d'après les CDI.

**Délits boursiers et abus de marché**

Nous nous opposons à la création de délits boursiers qualifiés (donc des actes préalables du blanchiment d'argent). Au moins, nous exigeons que l'avantage pécuniaire doit dépasser CHF 250'000 et la forme aggravée de l'infraction n'est remplie que lorsque l'auteur agit par métier.

**CDI**

L'échange de lettres entre la Suisse et la France concernant l'application de la CDI nous satisfait. Nous avons un grand intérêt que toutes les CDI soient signées rapidement.

**Country manuals**

Vu les différentes attentes, le Comité renonce à faire élaborer des country manuals pour les BCG. Il était recommandé aux membres de se référer au projet de l'ASB.

### **Rückerstattung unrechtmässig erworbener Vermögenswerte von «PEP»**

Der Gesetzesentwurf wird unterstützt. Er gibt für die Einziehung und Rückführung von Potentatengeldern eine gute Grundlage. Die betroffenen Banken sind regelmässig ohne ihr Verschulden einbezogen und leiden ohne ein Gesetz unter jahrzehntelangen Verfahren. Da die Umkehr der Beweislast hier in aller Regel eigentlich der Bank dient, darf sie nur als ultima ratio mit für den Rechtsstaat geziemenden Zurückhaltung umgesetzt werden.

### **FATCA**

Diese US-amerikanische Gesetzgebung war wiederholt Gegenstand der Diskussionen. Es ergab sich, dass definitive detaillierte Bestimmungen der US-Steuerbehörde nicht vor Mitte 2011 zu erwarten sein dürften. Es wurde eine Ad-hoc-Arbeitsgruppe zur Behandlung der Auswirkungen auf technischer Stufe gebildet.

Es wird diskutiert, wieweit bei der Welthandelsorganisation eine Klage gegen die USA vorbereitet werden könnte.

### **F5 Gipfel der wichtigsten Finanzplätze?**

Dem Bundesrat wurde die Idee der Gründung eines F5 Gipfels der wichtigsten Finanzplätze Schweiz, London, Dubai, Singapur und Hong Kong unterbreitet. Die Aussprache ergibt, dass eine solche Idee nur sehr geringe Chancen hätte.

### **Eigenmittelanforderungen und Leverage ratio**

Der Vorstand verlangt eine enge Koordination sowohl mit internationalen Entwicklungen (insbesondere „Basel III“) als auch mit anderen nationalen Projekten zur Verschärfung der regulatorischen Anforderungen (insbesondere Schlussbericht der Expertenkommission „Too big to fail“). Der Zeitpunkt für die von der FINMA vorgeschlagenen Anpassungen war verfrüht.

### **US EstateTax**

Einzelne Meinungen in den US hielten fest, dass die Banken im Ausland als „statutory executors“ betrachtet werden könnten in den Fällen, wo der Erblasser US-Titel von mehr als USD 60'000 gehalten hatte (=Haftung der Bank für nicht entrichtete US-Erbchaftssteuern). Ein von der SBVG in Auftrag gegebenes Gutachten kam zum gegenteiligen Schluss. Die Unsicherheit bleibt bestehen.

### **Steuerdelikte als Geldwäschereivortat**

In einem Gutachten für die VSP wurde ein restriktiver Vorschlag vorgelegt, wie das Bundesgesetz über die direkte Bundessteuer (DBG) und das Verwaltungsstrafrecht (VStrR) so ergänzt werden könnte, dass es für uns akzeptabel wäre. Die Vorschläge werden für den Zeitpunkt der FATF-Entscheidung zu dieser Frage weiter verfolgt.

### **Abgeltungssteuer**

Die Diskussion ergibt, dass Nachteile in Kauf genommen werden müssen, um das Geschäft behalten zu können. Eine Ausdehnung auf alle Länder wird jedoch abgelehnt.

### **Restitution des valeurs patrimoniales d'origine illicite de «pep»**

Le projet de loi est soutenu. La loi fournit la base légale permettant de résoudre définitivement des cas délicats des personnes politiquement exposés dans lesquels les banques concernées ont presque toujours été entraînées malgré elles et qui, à défaut d'une solution légale précise, sont susceptibles de durer des décennies. Le renversement du fardeau de la preuve en ce qui concerne l'illicéité de l'origine des valeurs patrimoniales est accepté comme ultime ratio.

### **FATCA**

A plusieurs reprises, cette législation américaine était un sujet de discussion. Il paraissait qu'il ne fallait pas s'attendre à des propositions définitives concrètes du fisc américain avant mi-2011. Un groupe de travail ad hoc de l'ABPS et BCG a été créé afin d'étudier l'impact de cette législation américaine au niveau technique.

Sans y prendre une décision, il est suggéré d'agir contre les USA devant l'Organisation mondiale du commerce.

### **Sommet F5 des places financières importantes?**

Ce projet a été proposé au Conseil Fédéral. Il résulte de la discussion que les chances d'atteindre une union entre les cinq places (Suisse, City of London, Dubai, Singapour et Hong Kong) sont minces.

### **Fonds propres et ratio de levier**

Le Comité exige une coordination étroite des développements internationaux (en particulier "Basel 3") ainsi que d'autres projets nationaux, qui visent l'accentuation des exigences réglementaires (en particulier le rapport de la commission des experts "too big to fail"). La date d'implémentation des adaptations suggérées par la FINMA était prématurée.

### **US Estate Tax**

Plusieurs avis de droit aux Etats-Unis sont parvenus à la conclusion que les banques étrangères pourraient être considérées comme «statutory executors» en cas de décès de détenteurs de titres US pour un montant excédant USD 60'000 (= responsabilité de la banque elle-même pour les taxes américaines non versés). Un autre avis est parvenu à une conclusion inverse. L'incertitude persiste.

### **Crime fiscaux comme infractions préalables du blanchiment**

A sa demande, une proposition acceptable et restrictive de modification de la loi sur l'impôt fédéral direct (LIFD) et de la loi sur le droit pénal administratif (DPA) a été soumise à l'ABPS. La démarche sera poursuivie pour une publication au moment de la décision du GAFI en la matière.

### **Impôt libératoire à la source**

Il ressort de la discussion qu'il convient d'accepter quelques inconvénients pour sauver les services pour les étrangers. Une extension à tous les pays doit être exclue.

## FINMA-Gebühren- und Abgabenverordnung

Der Entwurf für eine neue Gebührenverordnung wird grundsätzlich gutgeheissen, da sie eine transparente Verteilung der Kosten auf die Bankgruppen (und eine vereinfachte Erhebung) verspricht.

### Risiken im grenzüberschreitenden Geschäft

Die VHV nahm mit Genugtuung Kenntnis, dass auch die FINMA im Zusammenhang mit den Risiken des grenzüberschreitenden Geschäfts zwar von der Sorgfalt bei der "Auswahl und Instruktion" der externen Vermögensverwaltern spricht, nicht aber von einer Überwachung.

### Too big to fail

Die vorgeschlagenen Regeln des Berichts TBTF sind eigentlich nur für die beiden Grossbanken vorgesehen. Doch könnten die andern Banken indirekt auch von verschärften Eigenmittelbestimmungen betroffen sein. Die möglichen Auswirkungen werden analysiert werden. (Die Vernehmlassung wurde erst 2011 durchgeführt.)

### Pauschalbesteuerung

Der Entwurf zu einem Bundesgesetz über die Pauschalbesteuerung wird wohlwollend aufgenommen. Die VHV gibt aber keine eigene Stellungnahme ab.

### FINMA Vertriebsbericht 2010

Eine erste Einschätzung des Berichts führt zum Schluss, dass die politischen Aspekte der Debatte von den technischen zu trennen sind. Der am geeignetsten scheinende Weg zur Behandlung der politischen Aspekte lässt sich so zusammenfassen: grundsätzliche Bejahung eines Handlungsbedarfs, Kritik an gewissen Inkohärenzen, Befürwortung einzelner dringlicher Schritte. Insbesondere sind alle Vermögensverwalter einer prudenziellen Aufsicht zu unterstellen.

### Insurance Wrappers

Die von der FINMA veröffentlichte Mitteilung über Pflichten der Bank bei Insurance Wrappers wurde als unangebrachter Eingriff in die VSB betrachtet. Interventionen führten zu einer akzeptablen Regelung der Abklärungspflicht.

### SIX Group

Die VHV-Banken sind eine wichtige Aktionärsgruppe der SIX-Group. Der Vorstand befasste sich wiederholt mit den möglichen strategischen Ausrichtungen.

## Ordonnance sur les émoluments et les taxes de la FINMA

La nouvelle réglementation est saluée. Elle promet de mieux facturer au différents groupes de banques les frais de surveillance qu'ils occasionnent et elle réduira la charge administrative liée à la perception.

### Risques dans le cadre des activités transfrontières

Avec satisfaction, l'Association prend connaissance que la FINMA mentionne que les banques doivent sélectionner les gérants indépendants de fortune avec soin et leur donner des instructions en conséquence. Mais la FINMA n'y exige pas la surveillance.

### Too big to fail

Les règles proposées par le rapport TBTF ne s'appliqueront qu'aux deux grandes banques. Les autres banques pourraient être touchées de manière indirecte par le niveau accru des exigences de fonds propres. Les implications seront analysées. (La procédure de consultation suivra en 2011.)

### Impôt d'après la dépense

Le projet d'une loi fédérale sur l'impôt d'après la dépense est accueilli favorablement. Le Comité renonce pourtant à formuler une prise de position de l'Association.

### Rapport FINMA Distribution de produits financiers 2010

Une première conclusion au Rapport de la FINMA est qu'il faut séparer les aspects politiques et techniques du débat. La voie la plus appropriée pour traiter les aspects politiques peut se résumer comme suivant : ne pas nier la nécessité d'agir, critiquer certaines incohérences, préconiser quelques actions positives à entreprendre de toute urgence. Une surveillance prudentielle de tous les gérants de fortune s'impose.

### Insurance Wrappers

La communication de la FINMA concernant les obligations de la banque dans le domaine des insurance wrappers était considérée comme une atteinte à la CDB. Des interventions ont abouti à une réglementation acceptable des devoirs de clarification.

### SIX Group

Les BCG forment un groupe d'actionnaires important de SIX Group. Le Comité prête une attention particulière aux différentes possibilités de stratégie.

**Vertretungen in Gremien der Schweizerischen Bankiervereinigung und weiteren Institutionen**

**Représentants dans les organes de l'Association suisse des banquiers ainsi que dans d'autres institutions**

**Verwaltungsrat und VR-Ausschuss der SBVg / Conseil d'Administration et Comité Exécutif de l'ASB**

Raymond J. Bär, Julius Bär Gruppe AG (Ausschuss/Comité)  
Jean Berthoud, Banque Bonhôte & Cie SA  
Herbert J. Scheidt, Vontobel Holding AG

**SIX Group Verwaltungsrat / Conseil d'administration**

Herbert J. Scheidt, Vontobel Holding AG

**SIX Regulatory Board**

G. Andreas Guth, Dreyfus Söhne & Cie AG  
Martin Sieg Castagnola, Vontobel Holding AG  
Olivier Vodoz, Union Bancaire Privée, UBP SA

**SIX Sanktionskommission / Commission des sanctions**

Jean Berthoud, Banque Bonhôte & Cie SA

**Swiss Finance Institute (Stiftungsrat / Conseil de fondation)**

Raymond J. Bär, Julius Bär Gruppe AG  
Antonio Foglia, Banca del Ceresio SA

**Swiss Funds Association Vorstand / Comité**

Christoph Ledergerber, Bank Vontobel AG

**AGV Banken Vorstand / Comité**

Andreas Zingg, Bank Julius Bär & Co. AG

**Verein Einlagensicherung der Schweizerischen Banken und Effekthändler**

Alessandro Seralvo, Cornèr Banca SA

**Familienausgleichskasse Banken**

Arthur Bolliger, Maerki Baumann Holding AG  
Andreas Zingg, Bank Julius Bär & Co. AG  
Kurt Gutknecht, Bank Vontobel AG  
Peter Ramseier, Dreyfus Söhne & Cie AG

**Schweiz. Verband interne Revision - ERFA Gruppe Banken /Association Suisse d'Audit interne (ASAI) - Groupe ERFA Banques**

Daniel Dal Santo, Vontobel Holding AG

**Kommission für Recht und Compliance / Commission Droit et Compliance**

Marco Camponovo, Cornèr Banca SA  
Benno Degrandi, VHV/BCG

**Arbeitsgruppen / Groupes de travail**

**Amts- und Rechtshilfe / Entraide administrative et judiciaire**

Benno Degrandi, VHV/BCG  
Jürg Künzli, Bank Vontobel AG

**Börsendelikte**

Benno Degrandi, VHV/BCG  
Urs Imholz, InCore Bank AG

**Cross-Border Bank Resolution**

von Reding Raphael, Bank Julius Bär & Co. AG

**Custody**

Fabian Burckhardt, Bank Julius Bär & Co. AG  
Oreste N. Cortesi, Bank Julius Bär & Co. AG  
Patrick Genazzi, Union Bancaire Privée, UBP SA  
Michael Gerny, Bank Julius Bär & Co. AG  
Markus Lottenbach, Bank Julius Bär & Co. AG  
Rudolf Reinhard Müller, Bank Vontobel AG  
Ruth Salzgeber Setz, Bank Julius Bär & Co. AG

**Datenschutz**

Nicolas von May, Banque Bonhôte & Cie SA

**Direct Order Agreement**

Michael Gruber, Bank Julius Bär & Co. AG

Michel Suter, Bank Vontobel AG

**FINMA Vertriebsbericht**

Mario Baude, Maerki Baumann & Co. AG

Marco Camponovo, Cornèr Banca SA

Benno Degrandi, VHV/BCG

Heide Suderow Grob, Bank Vontobel AG

**Insurance Wrapper**

Benno Degrandi, VHV/BCG

**Kundeninformation Zahlungsverkehr**

Petra Baer, Bank Julius Bär & Co. AG

**Länderinformationen**

Patricia Howald, Banque Privée Edmond de Rothschild SA

Heide Suderow Grob, Bank Vontobel AG

**Meldepflicht im Börsenrecht**

Tobias Amiet, Bank Julius Bär & Co. AG

**MiFID**

Benno Degrandi, VHV/BCG

Véronique Nebel, Bank Julius Bär & Co. AG

**Rahmenvertrag SLB**

Monika Fülischer, Bank Julius Bär & Co. AG

Silke Nock, Bank Julius Bär & Co. AG

**Retrozessionen / Rétrocessions**

Alexander Grob, Bank Julius Bär & Co. AG

**Richtlinien Eckwerte zur Vermögensverwaltung**

Patrick Mouttet, Banque Bénédicte Hentsch & Cie SA

Patrik Roos, Bank Julius Bär & Co. AG

**Risikoinformation**

Serdar Aktasli, Bank Vontobel AG

**Schengen**

Benno Degrandi, VHV/BCG

**Securities Lending and Borrowing (SLB)**

Monika Fülischer, Bank Julius Bär & Co. AG

**Sounding Board Bankensanierungsrecht**

Raphael von Reding, Bank Julius Bär & Co. AG

**Sounding Board Marktaufsicht**

Rudolf Reinhard Müller, Bank Vontobel AG

**Strukturierte Produkte und AFG**

Patrik Roos, Bank Julius Bär & Co. AG

**Treuhandanlagen**

Jean-François Alarie, Bank Julius Bär & Co. AG

**Verhaltensregeln Effekthändler**

Rudolf Reinhard Müller, Bank Vontobel AG

**Bildungskommission / Commission de formation**

Lukas Stucky, Bank Julius Bär & Co. AG

**Kommission für Finanzmarktregulierung und Rechnungslegung / Commission de régulation des marchés financiers et des prescriptions comptables**

Stephan Eugster, Bank Vontobel AG

**Arbeitsgruppen / Groupes de travail**

**Bankendelegation der Nationalen Arbeitsgruppe "Umsetzung Basel II"**

Susanne Brandenberger, Bank Vontobel AG

**Bankendelegation der Nationalen Arbeitsgruppe "Basel III"**

Susanne Brandenberger, Bank Vontobel AG

**Netting**

Silke Nock, Bank Julius Bär & Co. AG

**Risikomanagement**

Susanne Brandenberger, Bank Vontobel AG

**Kommission für Kommunikation und Public Affairs / Commission d'information et des affaires publiques (KOPA)**

Jan Bielinski, Julius Bär Gruppe AG

**Arbeitsgruppen / Groupes de travail**

**Publikationen / Publications**

Martin Somogyi, Bank Julius Bär & Co. AG

**Public Affairs**

Georg Hess, Bank Julius Bär & Co. AG

**Kommission für Kundengeschäft Schweiz / Commission du retail banking Suisse**

Alessandro Seralvo, Cornèr Banca SA

**Kommission für Steuern und Finanzfragen / Commission fiscale**

Yves Cogne, Banque Privée Edmond de Rothschild SA

Fabio Oetterli, Bank Julius Bär & Co. AG

**Arbeitsgruppen / Groupes de travail**

**Doppelbesteuerungsabkommen / Conventions de double imposition**

Fabio Oetterli, Bank Julius Bär & Co. AG

**Arbeitsgruppe Rubik**

Fabio Oetterli, Bank Julius Bär & Co. AG

Yves Cogne, Banque Privée Edmond de Rothschild SA

**MWSt / TVA**

Martin Leuthold, Banque Privée Edmond de Rothschild SA

Fabio Oetterli, Bank Julius Bär & Co. AG

**Nutzungsberechtigung Verrechnungssteuer**

Fabio Oetterli, Bank Julius Bär & Co. AG

**Abschaffung Stempelsteuer / Suppression du droit de timbre**

Jürg Fritschi, Bank Vontobel AG

**Qualifikationsgremium EU-Zinsbesteuerung / Instance de qualification fiscalité de l'épargne UE**

Fabio Oetterli, Bank Julius Bär & Co. AG

**Qualified Intermediary**

Yves Cogne, Banque Privée Edmond de Rothschild SA

**Obama Tax**

Fabio Oetterli, Bank Julius Bär & Co. AG

Martin Leuthold, Banque Privée Edmond de Rothschild SA

**Kommission zum Schutze der schweizerischen Vermögenswerte / Commission de protection des intérêts financiers suisses**

Peter Buser, Maerki Baumann & Co. AG

**Kommission für institutionelle Vermögensverwaltung / Commission de gestion institutionnelle**

Olivier Dumuid, Union Bancaire Privée, UBP SA

Hansjörg Herzog, Bank Vontobel AG

**Arbeitsgruppen / Groupes de Travail**

**Richtlinien zur Vermögensverwaltung**

Patrick Mouttet, Banque Bénédicte Hentsch & Cie SA

Patrik Roos, Bank Julius Bär & Co. AG

**Retrozessionen / Rétrocessions**

Alexander Grob, Bank Julius Bär & Co. AG

**Retrozessionen BVG / Rétrocessions LPP**

Lukas Bolting, Bank Vontobel AG

**Kommission für Wirtschaftspolitik / Commission de politique économique**

Jérôme Koechlin, Union Bancaire Privée

**Arbeitsgruppen / Groupes de Travail**

Benjamin Hauenstein, Bank Julius Bär & Co. AG

**Forschung & Entwicklung-Statistik**

Markus Pfister, Bank Vontobel AG

**Ökonomie Masterplan**

Jürg Fritschi, Bank Vontobel AG

**Kommission für Sicherheit / Commission de sécurité**

Roland P. Graser, Bank Julius Bär & Co. AG

**Arbeitsgruppen / Groupes de travail**

**Business Continuity Management**

Roland P. Graser, Bank Julius Bär & Co. AG

**Physische Sicherheit**

Roland P. Graser, Bank Julius Bär & Co. AG

**Information Security**

René Fehr, Bank Julius Bär & Co. AG

**Gemischte Kommission für Banksicherheit**

Roland P. Graser, Bank Julius Bär & Co. AG



**VHV-Juristengruppe / Groupe de juristes BCG**

*Alain Heck, Banque Privée Edmond de Rothschild SA*

*Stephan Herren, Privatbank Von Graffenried AG*

*Christoph Hiestand, Bank Julius Bär & Co. AG*

*Melanie Kehl, VZ Depotbank AG*

*Jürg Künzli, Bank Vontobel AG*

*Patrick Mouttet, Banque Bénédicte Hentsch & Cie SA*

*Georges Pittet, Union Bancaire Privée, UBP SA*

*Lukas Risi, Maerki Baumann & Co. AG*

*Marco Componovo, Cornèr Banca SA*

*Johannes Stolba, Arvest Privatbank AG*

*Benno Degrandi, VHV/BCG*

**Arbeitsgruppe FATCA (VHV-VSP)**

*Yves Cogne, Banque Privée Edmond de Rothschild SA*

**Jahresrechnung 2010**

**Comptes annuels 2010**

**Bilanz am 31. Dezember 2010 / Bilan au 31 décembre 2010**

<b>Aktiven/Actifs</b>			<b>Passiven/Passifs</b>		
	<b>2010</b>	2009		<b>2010</b>	2009
Bank / Banque	<b>214'392</b>	211'012	Kreditoren / Créanciers	<b>0</b>	0
Debitoren / Débiteurs	<b>12'200</b>	0	Kapital / Capital 1.01	<b>211'012</b>	
			Gewinn / Bénéfice	<b>15'581</b>	
			Kapital / Capital 31.12. (abgerundet)	<b>226'592</b>	211'011
<b>Total</b>	<b>226'592</b>	211'012	<b>Total</b>	<b>226'592</b>	211'011

**Erfolgsrechnung 2010 / Compte de résultats 2010**

<b>Aufwand/Dépenses</b>			<b>Ertrag/Recettes</b>		
	<b>2010</b>	2009		<b>2010</b>	2009
Sekretariat / Secrétariat	<b>183'036</b>	157'193	Mitgliederbeiträge / Contributions des membres	<b>353'646</b>	294'029
Verbandsbeiträge / Contributions	<b>2'600</b>	2'600			
Veranstaltungen / Assemblées	<b>4'125</b>	7'471	Zinserträge / Intérêts	<b>0</b>	0
Drucksachen / Imprimés	<b>4'584</b>	8'811			
Projekte / Projets	<b>141'285</b>	101'425			
Sonstige Aufwen- dungen / Divers	<b>2'246</b>	0			
Steuern / Impôts	<b>189</b>	1'357			
Gewinn / Bénéfice	<b>15'581</b>	15'172			
<b>Total</b>	<b>353'646</b>	294'029	<b>Total</b>	<b>353'646</b>	294'029

(CHF)

**Bericht der Kontrollstelle**

Herr Präsident  
Sehr geehrte Damen und Herren

Als Kontrollstelle unserer Vereinigung haben wir die auf den 31. Dezember 2010 abgeschlossene Jahresrechnung im Sinne der statutarischen Vorschriften geprüft.

Wir stellen fest, dass die Bilanz und die Erfolgsrechnung mit der Buchhaltung übereinstimmen und dass diese ordnungsgemäss geführt ist.

Aufgrund des Ergebnisses unserer Prüfung beantragen wir, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen und dem Vorstand Entlastung zu erteilen.

Zürich, 8. März 2011

Die Kontrollstelle

Maerki Baumann & Co. AG  
Privatbank IHAG Zürich AG

**Rapport de l'Organe de Contrôle**

Monsieur le Président,  
Madame, Monsieur,

En qualité d'organe de contrôle de notre Association, nous avons vérifié, conformément aux dispositions statutaires, les comptes annuels arrêtés au 31 décembre 2010.

Nous avons constaté que le bilan et le compte de résultats concordent avec la comptabilité et que celle-ci est tenue avec exactitude.

Sur la base de notre examen, nous proposons d'approuver les comptes qui vous sont soumis et de donner décharge au Comité de sa gestion.

Zurich, le 8 mars 2011

L'Organe de contrôle

Maerki Baumann & Co. AG  
Privatbank IHAG Zürich AG